

Exo

Chapter 28

Serbian Interlinear

Reference: Sveto Pismo (Daničić-Karadžić 1868)

וְאַתָּה וְאֵלֶיךָ הַקָּרֵב אֶת־ אֶהְיֶה אֵת־ אֶהְיֶה אֶת־ בְּנֵי אֶת־ 1
с-њим синове-његове и брата-свог Арона — к-себи доведи А-ти
[H0854](#) [H0853](#) [H0251](#) [H0175](#) [H0853](#) [H0413](#) [H7126](#)

מִתּוֹךְ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל לְכַהֲנוֹ- לִי אֶהְיֶה וְאֵלֶיךָ אֶלְעָזָר וְאַבִּיהוּא נָדָב אֶהְיֶה אֶת־ 2
Елеазар и-Авијуд Надав Арон мени да-свештенује Израилевих синова из-средине
[H0499](#) [H0030](#) [H5070](#) [H0175](#) [H3547](#) [H3478](#) [H8432](#)

וְאִיתָמָר בְּנֵי אֶהְיֶה אֶת־ אֶהְיֶה אֶת־
Аронови синови и-Итамар
[H0175](#) [H0385](#)

A ti uzmi k sebi Arona, brata svog sa sinovima njegovim između sinova Izrailjevih da mi budu sveštenici, Aron i Nadav i Avijud i Eleazar i Itamar, sinovi Aronovi.

וְעָשִׂיתָ בְּגָדֵי- קָדֶשׁ לְאַהֲרֹן לְכָבוֹד אֶת־ וְלַתְּפָאֶרֶת: 3
и-за-украсу за-славу брата-свог за-Арона свете одежде И-начини
[H8597](#) [H3519](#) [H0251](#) [H0175](#) [H6944](#)

I načini svete haljine Aronu, bratu svom, za čast i diku.

וְאַתָּה תְּדַבֵּר אֶל־ כָּל־ חַכְמַי־ לָב אֲשֶׁר מִלְּאֲתָיו רוּחַ חֲכָמָה 4
мудрости духом сам-напунио које срцима мудрим — свим говори А-ти
[H2451](#) [H7307](#) [H4390](#) [H2450](#) [H3605](#) [H0413](#) [H1696](#)

וְעָשׂוּ אֶת־ בְּגָדֵי אֶהְיֶה לְקַדְּשׁוֹ לְכַהֲנוֹ- לִי: 5
мени да-свештенује да-га-посвете Аронове одежде — и-нека-начине
[H3547](#) [H6942](#) [H0175](#) [H0853](#)

I kaži svim ljudima veštım, koje sam napunio duha mudrosti, neka načine haljine Aronu, da se posveti da mi bude sveštenik.

וְאֵלֶּה הַבְּגָדִים אֲשֶׁר יַעֲשׂוּ חֵשֶׁן וְאֶפֶדָּ' וּמְעִיל וּכְתָנֶת 6
и-хаљину и-огртач и-опледник напрсник нека-начине које одежде А-ово-су
[H3801](#) [H4598](#) [H0646](#) [H2833](#) [H0428](#)

תְּשִׁבֵן מִצְנַפֶּת וְאַבְנֵט וְעֵשׂוּ בְּגָדֵי אֶהְיֶה לְאַהֲרֹן אֶת־ 7
и-нека-начине и-појас капу извезену брата-твог за-Арона свете одежде
[H0251](#) [H0175](#) [H6944](#) [H0073](#) [H4701](#) [H8665](#)

וּלְבָנָיו וְלְכַהֲנוֹ- לִי: 8
мени да-свештенују и-за-синове-његове
[H3547](#)

A ovo su haljine što će načiniti: naprsnik i oplećak i plašt, košulja vezena, kapa i pojas. Te haljine svete neka naprave Aronu, bratu tvom i sinovima njegovim, da mi budu sveštenici,

וְהֵם יִקְחוּ אֶת־ הַזָּהָב וְאֶת־ הַתְּכֵלֶת וְאֶת־ הָאָרְגָמָן וְאֶת־ תּוֹלַעַת הַשָּׁנִי 9
и И-они нека-узму злато и плаво и пурпурно и црвену
[H8144](#) [H0853](#) [H0713](#) [H0853](#) [H8504](#) [H0853](#) [H2091](#) [H0853](#) [H3947](#) [H1992](#)

וְאֶת־ הַשֵּׁשׁ: פ (одељак) лан и
[H0853](#)

i neka uzmu zlata i porfire i skerleta i crvca i tankog platna.

וְשֵׁשׁ	שְׁנֵי	תּוֹלְעֵת	וְאַרְגָּמָן	תְּכֵלֶת	זָהָב	הָאֶפֶד	אֶת־	וְעֵשׂוֹ	6
и-лана	преде	црвене	и-пурпурног	плавог	од-злата	опледник	—	И-нека-начине	
	H8144		H0713	H8504	H2091	H0646	H0853		

מְשֻׁרָּר	מַעֲשָׂה	חֶשֶׁב:
упреденог	радом	вештачким
H7806	H4639	H2803

I neka načine oplećak od zlata i od porfire i od skerleta i od crvca i od tankog platna uzvedenog, vezen.

וְחִבְרָ:	קְצוּתָיו	שְׁנֵי	אֶל־	לּוֹ	יְהִי־הָ	חִבְרָת	כְּתֻפָּת	שְׁתֵּי	7
и-спојена	краја-своја	оба	на	он	нека-има	спојена	нарамка	Два	
H2266	H7098	H8147	H0413		H1961	H2266	H3802	H8147	

Dve poramenice neka budu na njemu, koje će se sastavljati na dva kraja, da se drži zajedno.

יְהִי	מִמֶּנּוּ	כְּמַעֲשָׂהּ	עָלָיו	אֲשֶׁר	אֶפְדָּתוֹ	וְחֶשֶׁב	8
нека-буде	од-њега	по-изради-његовој	на-њему	који-је	опледника-његовог	И-појас	
H1961		H4639			H0642	H2805	

מְשֻׁרָּר:	וְשֵׁשׁ	שְׁנֵי	וְתוֹלְעֵת	וְאַרְגָּמָן	תְּכֵלֶת	זָהָב
упреденог	и-лана	преде	и-црвене	и-пурпурног	плавог	од-злата
H7806		H8144		H0713	H8504	H2091

A pojas na njemu neka bude naprave iste kao i on, od zlata, od porfire, od skerleta, od crvca i od tankog platna uzvedenog.

יִשְׂרָאֵל:	בְּנֵי	שְׁמוֹת	עֲלֵיהֶם	וּפְתוּחָתָהּ	שֶׁהֵם	אֲבָנֵי־	שְׁתֵּי	אֶת־	וְלָקַחְתָּ	9
Израилевих	синова	имена	на-њима	и-уреји	оника	камена	два	—	И-узми	
H3478		H8034			H7718	H0068	H8147	H0853	H3947	

I uzmi dva kamena onih, i na njima izreži imena sinova Izrailjevih,

הַנוֹתָרִים	הַשֵּׁשָׁה	שְׁמוֹת	וְאֶת־	הָאֶחָת	הָאֶבֶן	עַל	מִשְׁמֹתָם	שֵׁשָׁה	10
преосталих	шесторице	имена	и	једном	камену	на	имена-њихових	Шест	
H3498	H8337	H8034	H0853	H0259	H0068		H8034	H8337	

עַל־	הָאֶבֶן	הַשֵּׁנִית	כְּתוֹלְדָתָם:
на	камену	другом	по-реду-рођења-њиховог
	H0068	H8145	H8435

šest imena njihovih na jednom kamenu, a šest imena ostalih na drugom kamenu po redu kako se koji rodio.

עַל־	הָאֲבָנִים	שְׁתֵּי	אֶת־	תְּפִיחָהּ	חֹתָם	פְּתוּחֵי	אֶבֶן	קָרֵשׁ	מַעֲשָׂה	11
према	камена	оба	—	уреји	печатном	резбаријом	у-камену	каменорезца	Радом	
	H0068	H8147	H0853		H2368	H6603	H0068	H2796	H4639	

אֲתָם:	תַּעֲשֶׂה	זָהָב	מְשַׁבְּצוֹת	מְסֻבָּת	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	שְׁמוֹת
их	начини	златним	оправама	оптојена	Израилевих	синова	именима
H0853		H2091	H4865	H4142	H3478		H8034

Veštinom kamenarskom, kojom se režu pečati, izrezaćeš na ta dva kamena imena sinova Izrailjevih, i optoči ih zlatom unaokolo.

לְבָנֵי	זָכָרָן	אֲבָנֵי	הָאֵפֶד	כִּתְפֹת	עַל	הָאֲבָנִים	שְׁתֵּי	אֶת־	וְשָׂמֶתָ	12
на-синове	за-сећање	камење	опледника	нарамке	на	камена	оба	—	И-стави	
	H2146	H0068	H0646	H3802		H0068	H8147	H0853		
	שְׁתֵּי	עַל־	יְהוָה	לְפָנַי	שְׁמוֹתָם	אֶת־	אֶהְרֹן	וְנִשָּׂא	יִשְׂרָאֵל	
	оба	на	Господом	пред	имена-њихова	—	Арон	и-носиће	Израиљеве	
	H8147		H3068	H6440	H8034	H0853	H0175	H5375	H3478	
						ס	לְזָכָרָן:	כִּתְפָיו		
						(одељак)	за-сећање	рамена-своја		
							H2146	H3802		

I metni ta dva kamena na poramenice oplecku, da budu kameni za spomen sinovima Izrailjevim, i Aron da nosi imena njihova pred Gospodom na oba ramena svoja za spomen.

זָהָב:	מְשַׁבֵּט	וְעֵשִׂיתָ	13
златне	оправе	И-начини	
H2091	H4865		

I načini kopče od zlata.

וְנָתַתָּה	עֲבֹת	מַעֲשֵׂה	אִתָּם	תַּעֲשֶׂה	מְנֻבֵּלֹת	טָהוֹר	זָהָב	שְׂרָשְׁרֹת	וְשְׁתֵּי	14
и-стави	ужетарским	радом	их	начини	уплетена	чистог	од-злата	ланчића	И-два	
H5414	H5688	H4639	H0853		H4020	H2889	H2091	H8333	H8147	
				ס	הַמְשַׁבֵּט:	עַל־	הָעֲבֹתָת	שְׂרָשְׁרֹת	אֶת־	
				(одељак)	оправе	на	уплетене	ланчиће	—	
					H4865		H5688	H8333	H0853	

I dva lanca od čistog zlata načini jednaka pletena, i obesi lance pletene o kopče.

תַּעֲשִׂנוּ	אֵפֶד	כְּמַעֲשֵׂה	חִשָּׁב	מַעֲשֵׂה	מִשְׁפָּט	חֶשֶׁן	וְעֵשִׂיתָ	15	
начини-га	опледника	по-изради	вештачким	радом	судски	напрсник	И-начини		
	H0646	H4639	H2803	H4639	H4941	H2833			
אֵתוֹ:	תַּעֲשֶׂה	מִשְׁזָר	וְשֵׁשׁ	שְׁנַי	וְתוֹלַעַת	וְאֶרְגָּמָן	תְּכֵלֶת	זָהָב	
га	начини	упреденог	и-лана	преде	и-црвене	и-пурпурног	плавог	од-злата	
H0853		H7806		H8144		H0713	H8504	H2091	

I naprsnik sudski načini naprave vezene onakve kao oplećak, od zlata, od porfire, od skerleta, od crvca i od tankog platna uzvedenog načini ga.

רָחְבוֹ:	וְזֵרֹת	אָרְכּוֹ	זֵרֹת	כְּפֹל	יְהִיָּה	רְבֹועַ	16
ширине-његове	и-педаљ	дужине-његове	педаљ	двострук	нека-буде	Четвртаст	
H7341	H2239	H0753	H2239	H3717	H1961	H7251	

Neka bude četvrouglast i dvostruk, u dužinu s pedi i u širinu s pedi.

פְּטָדָה	אֲדָם	טוֹר	אֲבָן	טוֹרִים	אַרְבָּעָה	אֲבָן	מְלֵאָת	בּוֹ	וּמְלֵאָת	17
топаз	сардион	ред	камења	реда	четири	од-камења	испуном	га	И-испуни	
H6357	H0124	H2905	H0068	H2905	H0702	H0068	H4396		H4390	
							הָאֶחָד:	הַטּוֹר	וּבְרִיקָת	
							први	ред	и-смарagd	
							H0259	H2905		

I udari po njemu drago kamenje, u četiri reda neka bude kamenje. U prvom redu: sardoniks, topaz i smaragd;

וְהַטּוֹר	הַשְּׁנַי	נֶפֶד	סַפִּיר	וְיַהֲלָם:	18
И-ред	други	рубин	сафир	и-дијамант	
H2905	H8145	H5306	H5601	H3095	

a u drugom redu: karbunkul, safir i dijamant;

19 וְהָטוֹר הַשְּׁלִישִׁי לְשֵׁם לְשָׁבוּ וְאַחֲלָמָה:
И-ред трећи опали ахат и-аметист
[H2905](#) [H7992](#) [H3958](#) [H7618](#) [H0306](#)

a u trećem redu; ligur i ahath i ametist;

20 וְהָטוֹר הָרְבִיעִי תְּרִישִׁשׁ וְשֹׁהַם וַיִּשְׁפָּה מִשְׁבָּצִים זָהָב יֵהְיוּ
И-ред четврти хризолит и-оникс и-јаспис оптојена златом нека-буду
[H2905](#) [H7243](#) [H8658](#) [H7718](#) [H3471](#) [H7660](#) [H2091](#) [H1961](#)

בְּמִלּוֹאֲתָם:
у-оправама-својим
[H4396](#)

a u četvrtom redu: hrisolit, onih i jaspis; neka budu ukovani u zlato u svom redu.

21 וְהָאֲבָנִים תְּהִיֵּן עַל- שְׁמֹתַם חוֹתָם אִישׁ עַל- יִשְׂרָאֵל שְׁתֵּים עָשָׂר עַל-
И-камење нека-буде нека-буду резбаријом печатном сваки према Израилевих дванаест комада према
[H0068](#) [H1961](#) [H8034](#) [H2368](#) [H0376](#) [H6603](#) [H8034](#) [H8147](#) [H8147](#) [H6240](#)

לְשָׁנֵי שְׁמֹתָם פְּתוּחֵי חוֹתָם אִישׁ עַל- שְׁמוֹ תְּהִיֵּן לְשָׁנֵי
за-дванаест именима-њиховим именима-њиховим резбаријом печатном сваки према имену-свом нека-буду нека-буду
[H8147](#) [H8034](#) [H6603](#) [H2368](#) [H0376](#) [H6603](#) [H8034](#) [H8147](#) [H1961](#) [H8034](#)

עָשָׂר שְׁבָט:
племена племена
[H6240](#) [H7626](#)

I tih kamena s imenima sinova Izrailjevih biće dvanaest po imenima njihovim, da budu rezani kao pečat, svaki sa svojim imenom, za dvanaest plemena.

22 וְעֵשֶׂת עַל- הַחֹשֶׁן שְׂרִשֶׁת נִבְלֵת מְעֻשָׂה עֲבֹת זָהָב טָהוֹר:
И-начини на напрснику ланчиће улплетене радом ужетарским од-злата чистог
[H2833](#) [H8331](#) [H1383](#) [H4639](#) [H5688](#) [H2091](#) [H2889](#)

I na naprsnik metni lance jednake, pletene, od čistog zlata.

23 וְעֵשֶׂת עַל- הַחֹשֶׁן שְׁתֵּי טַבְעוֹת זָהָב וְנָתַתָּ אֶת- שְׁתֵּי הַטַּבְעוֹת
И-начини на напрснику две каричице златне и-стави и-стави две каричице две
[H2833](#) [H8147](#) [H2885](#) [H2091](#) [H5414](#) [H0853](#) [H8147](#) [H2885](#) [H147](#) [H2885](#)

עַל- שְׁנֵי קְצוֹת הַחֹשֶׁן:
на два краја напрсника
[H8147](#) [H7098](#) [H2833](#)

I dve grivne zlatne načini na naprsnik, i metni dve grivne na dva kraja naprsniku.

24 וְנָתַתָּ אֶת- שְׁתֵּי הַחֹשֶׁן עֲבֹתַת הַזָּהָב עַל- שְׁתֵּי הַטַּבְעוֹת אֶל- קְצוֹת
И-стави два улплетена-ланца златна на две каричице на крајеве
[H5414](#) [H0853](#) [H8147](#) [H5688](#) [H2091](#) [H8147](#) [H2885](#) [H0413](#) [H7098](#)

הַחֹשֶׁן:
напрсника
[H2833](#)

Pa provuci dva lanca zlatna kroz dve grivne na krajevima naprsniku.

30 וְנָתַתְּ אֶל-חֹשֶׁן הַמִּשְׁפָּט אֶת-הָאוּרִים וְאֶת-הַתּוּמִּים וְהָיוּ עִלָּי-
 И-стави И-стави у напрсник судски — אֶת-הָאוּרִים וְאֶת-הַתּוּמִּים וְהָיוּ עִלָּי-
 H0413 H5414 H2833 H4941 H0853 H0224 H0853 H8550 H1961 H0853 H1961

לֵב אֲהָרֹן בְּבֹאוֹ לִפְנֵי יְהוָה וְנִשָּׂא אֲהָרֹן אֶת-מִשְׁפַּט בְּנֵי-
 срцу Ароновом кад-улази пред Господа и-носиће Арон — суд синова
 H0175 H0935 H6440 H3068 H5375 H0175 H0853 H4941 H1961

יִשְׂרָאֵל עַל-לִבּוֹ לִפְנֵי יְהוָה : ס
 Израилевих на срцу-свом пред Господом стално (одељак)
 H3478 H6440 H3068 H8548

I metni na naprsnik sudski Urim i Tumim, da bude na srcu Aronu kad ulazi pred Gospoda, i Aron će nositi sud sinova Izrailjevih na srcu svom pred Gospodom vazda.

31 וְעִשְׂתִּי אֶת-מְעִיל הָאֵפֹד כָּלִיל תְּכֵלֶת:
 И-начини — огртач опледника сав од-плавог
 H0853 H4598 H0646 H3632 H8504

I načini plašt pod oplećak sav od porfire.

32 וְהָיָה פִּי-רֹאשׁוֹ בְּתוֹכוֹ שֹׁפָה יְהִיָּה לְפִיו
 И-нека-буде отвор на-врху-његовом у-среди-његовој обруб нека-буде за-отвор-његов
 H6310 H1961 H8193 H8432 H1961 H6310 H1961

סָבִיב מַעֲשֵׂה אֹרֵג כָּפִי תַחְרָא יְהִיָּה-לֹא יִקְרַע:
 унаоколо радом ткачким као-отвор оклопа нека-буде подере да-се-не му
 H5439 H4639 H0707 H6310 H8473 H1961 H3808 H7167

I ozgo neka bude prorez u sredi, i neka bude optočen prorez svuda unaokolo trakom tkan, kao prorez u oklopa, da se ne razdre.

33 וְעִשְׂתִּי עַל-שׁוּלְיוֹ רִמְנוֹי תְּכֵלֶת וְאֲרָגְמוֹן וְתוֹלַעַת שָׁנִי
 И-начини на скутима-његовим наре скутима-његовим од-плавог и-пурпурног и-црвене преде
 H7757 H7416 H8504 H0713 H8144

עַל-שׁוּלְיוֹ סָבִיב וּפְעֻמָּנֵי זָהָב בְּתוֹכָם סָבִיב:
 на скутима-његовим унаоколо и-звончиће златне међу-њима унаоколо
 H7757 H5439 H6472 H2091 H8432 H5439

A po skutu mu načini šipke od porfire i od skerleta i od crvca svuda unaokolo, i među njima zlatna zvonca svuda unaokolo:

34 פְּעֻמָּן זָהָב וְרִמְזוֹן פְּעֻמָּן זָהָב וְרִמְזוֹן עַל-שׁוּלְיוֹ הַמְעִיל סָבִיב:
 Звончић златни и-нар звончић златни и-нар на и-нар на скутима огртача унаоколо
 H6472 H2091 H7416 H6472 H2091 H7416 H7757 H4598 H5439

Zvonce zlatno pa šipak, zvonce zlatno pa šipak po skutu od plašta svuda unaokolo.

35 וְהָיָה עַל-אֲהָרֹן לְשָׂרְתָּ לְשָׂרְתָּ וְנִשְׁמַע קוֹלוֹ בְּבֹאוֹ אֶל-
 И-нека-буде на Арону за-службу и-нека-се-чује звук-његов кад-улази у
 H1961 H0175 H8334 H8085 H0935 H0413

הַקֹּדֶשׁ לִפְנֵי יְהוָה וְלֹא יָמוּת: ס
 светињу пред Господа и-кад-излази и-нека-умре (одељак)
 H6944 H6440 H3068 H3318 H3808 H4191

I to će biti na Aronu kad služi, da se čuje glas kad ulazi u svetinju pred Gospoda i kad izlazi, da ne pogine.

קָדַשׁ חֶתֶם פְּתוּחֵי עָלִיו וּפְתוּחָהּ טָהוֹר זָהָב צַיִן וְעִשִׂיתִּי 36
 Свет печатном резбаријом на-њој и-уреји чистог од-злата плочицу И-начини
[H6944](#) [H2368](#) [H6603](#) [H2889](#) [H2091](#)

לִיתְהוּהָ:
 Господу
[H3068](#)

I načini ploču od čistog zlata, i na njoj izreži kao na pečatu: Svetinja Gospodu.

פְּנֵי- מוֹל אֶל- הַמְצַנֶּפֶת עַל- וְהָיָה תְּכֵלֶת פְּתִיל עַל- אֵתוֹ וְשִׂמְתָּ 37
 страни предњој на капи на и-нека-буде плаву врпцу на је И-стави
[H6440](#) [H4136](#) [H0413](#) [H4701](#) [H1961](#) [H8504](#) [H6616](#) [H0853](#)

הַמְצַנֶּפֶת וְהָיָה:
 капе нека-буде
[H4701](#) [H1961](#)

I veži je vrpcom od porfire za kapu, spred na kapi da stoji.

הַקָּדָשִׁים עֲזָנוֹ אֶת- אֶהֱרֹן וְנֹשֵׂא אֶהֱרֹן מְצַח עַל- וְהָיָה 38
 светих-дарова кривицу — Арон и-носиће Ароновом челу на И-нека-буде
[H6944](#) [H5771](#) [H0853](#) [H0175](#) [H5375](#) [H0175](#) [H4696](#) [H1961](#)

עַל- וְהָיָה קָדְשֵׁיהֶם מִתְּנַת לְכֹל- יִשְׂרָאֵל בְּנֵי יִקְדִישׁוּ אֲשֶׁר 39
 на и-нека-буде светиње-њихове дарове за-све Израилјеви синови посвећују које
[H1961](#) [H6944](#) [H4979](#) [H3605](#) [H3478](#) [H6942](#)

מְצָחוֹ תָמִיד לְרִצּוֹן לָהֶם לִפְנֵי יְהוָה:
 челу-његовом стално за-милост њима пред Господом
[H8548](#) [H4696](#) [H7522](#) [H6440](#) [H3068](#)

I biće na čelu Aronovom, da nosi Aron grehe svetih prinosa koje prinesu sinovi Izrailjevi u svim darovima svojih svetih prinosa; biće na čelu njegovom vazda, da bi bili mili Gospodu.

מְעֵשָׂה תַעֲשֶׂה וְאֲבַגְטִי שֵׁשׁ מְצַנֶּפֶת וְעִשִׂיתִּי שֵׁשׁ הַכְּתָנֹת וְשִׁבְצָתָּ 39
 радом начини и-појас од-лана капу и-начини од-лана хаљину И-изткаћеш
[H4639](#) [H0073](#) [H4701](#) [H3801](#) [H7660](#)

רִקָּם:
 везиљем
[H7551](#)

I načini košulju od tankog platna izmetanog, i načini kapu od tankog platna, a pojas načini vezen.

לָהֶם תַעֲשֶׂה וּמִגְבְּעוֹת וְאֲבַגְטִים וְעִשִׂיתִּי לָהֶם כְּתָנֹת תַעֲשֶׂה אֶהֱרֹן וְלִבְנָיו 40
 им начини и-капе појасеве им и-начини хаљине начини Аронове И-за-синове
[H4021](#) [H0073](#) [H3801](#) [H0175](#)

וּלְתַפְאֲרָתָּהּ לְכָבוֹד:
 и-за-украсу за-славу
[H8597](#) [H3519](#)

I sinovima Aronovim načini košulje, i načini im pojase, i kapice im načini za čast i diku.

אֲתָם וּמִשְׁחָתָּהּ אֲתָוֹ בְּנָיו אֶת- אֶחָיו אֶהֱרֹן אֶת- אֲתָם וְהִלְבַּשְׁתָּ 41
 их и-помажи с-њим синове-његове и брата-свог Арона их И-обуце
[H0853](#) [H4886](#) [H0854](#) [H0853](#) [H0251](#) [H0175](#) [H0853](#) [H0853](#) [H3847](#)

וּמִלְאָתָּהּ וְיָדָם וְקִדְשָׁתָּהּ אֲתָם וְיָדָם וְיָדָם אֶת- וּמִלְאָתָּהּ:
 и-посвети руке-њихове и-посвећеш их и-посвети мени да-свештенују
[H3547](#) [H0853](#) [H6942](#) [H0853](#) [H3027](#) [H0853](#) [H4390](#)

Pa to obuci Aronu bratu svom i sinovima njegovim, i pomaži ih i napuni im ruke i posveti ih da mi budu sveštenici.

וְעָשָׂה	לָהֶם	מִכְנָסֵי	בָד	לְכִסּוֹת	בְּשָׂר	עֲרוֹהָ	מִמִּתְנַיִם	וְעַד-	יִרְכָּבִים	42
И-начини	им	гаће	ланене	да-покрију	тело	голотиње	од-бокова	до	бедара	
H4370	H0906	H3680	H1320	H6172	H4975	H5704	H3409			

יְהִי־
нека-буду
[H1961](#)

I načini im gaće lanene, da se pokrije golo telo; od bedara do dna stegna da budu.

וְהָיָה	עַל-	אֶהְרֹן	וְעַל-	בְּנָיו	וּבְנֵיהֶם	אֶל-	אֹהֶל	מוֹעֵד	43
И-нека-буду	на	Арону	и-на	синовима-његовим	кад-улазе	у	шатор	састанка	
H1961	H0175	H0175	H0935	H0413	H0168	H4150			
או	בְּנִשְׁתָּם	אֶל-	הַמִּזְבֵּחַ	לְשֵׁרֶת	בְּקֹדֶשׁ	וְלֹא-	יִשָּׂאוּ	עֹן	וְיָמְתוּ
или	кад-приступају	ка	олтару	да-служи	у-светињи	и-да-не	носе	кривицу	и-умру
H5066	H0413	H4196	H8334	H6944	H3808	H5375	H5771	H4191	
חֻקַּת	עוֹלָם	לוֹ	וּלְזֵרְעוֹ	אֶחָרָיו:	ס				
уредба	вечна	за-њега	и-за-потомство-његово	после-њега	(одељак)				
H2708	H5769	H2233							

I to neka je na Aronu i na sinovima njegovim kad ulaze u šator od sastanka ili kad pristupaju k oltaru da služe u svetinji, da ne bi noseći grehe poginuli. Ovo će biti uredba večna njemu i semenu njegovom nakon njega.